



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

THE FIRST SUNDAY OF ADVENT

St. Michael the Archangel Parish
November 29th, 2020

Father Mark R. Riley, Pastor
3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109



**HOPE
ESPERANZA**

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

Phone (Teléfono): 216-621-3847

- ❖ **Father Mark R. Riley, Pastor** - 216-618-0882
- ❖ **Deacon Gonzalo Lopez** - 216-618-9961
- ❖ **Deacon Francisco Miranda** -
fmiranda@smacleveland.net
- ❖ **Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate** -
513-659-3078
- ❖ **Maribel Cuadrado, Receptionist** - 216-621-3847
- ❖ **Nory Maldonado, Secretary/Bookkeeper**
nmaldonado@smacleveland.net
- ❖ **Marlene Rios, Director of Religious Education (PSR)** - 216-357-9126
- ❖ **Waleska Negron, Christian Initiation for Adults (RCIA)** - wnegron@smacleveland.net
- ❖ **Robert Dillon, Parish Organist & Church Curator** -
216-398-1616
- ❖ **Mary Ann & Randy Balog, Food Outreach Coordinators** - 216-414-2744 or 216-682-8219
- ❖ **Andres Alejandro, Maintenance** - 216-621-3847
- ❖ **Lydia Fernandez, Social Justice Ministry /Stewardship/Notary Public** - 216-621-3847
- ❖ **Doris Rosario, Art & Culture Ministry** -
216-621-3847
- ❖ **Father James McCreight, Retired Pastor (RETIRADO)** - padrejaime@roadrunner.com
- ❖ **Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor (RETIRADO)** - 440-884-6387
- ❖ **Deacon Miguel Figueroa, Retired (RETIRADO)**

Parish Office Hours/ Horario de la Oficina Parroquial (Temporary during COVID)

**MONDAYS, WEDNESDAYS, THURSDAYS,
FRIDAYS, AND SUNDAYS9AM TO 2PM**

FOOD OUTREACH PROGRAMS

(3115 SCRANTON ROAD; hall across the street from the church/en salón frente a la iglesia)

- ❖ **Pantry/ Despensa:** Mondays/lunes and Thursdays/Jueves – 12PM to 2PM
- ❖ **Hot Meal/ Comida Caliente:** Last Sunday of the month /
Último domingo del mes – 1:30PM to 2:30PM

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial

Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 94 No. 48

Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

ENGLISH

Saturday Vigil – 5pm

Sunday – 9:45am

Wednesdays, Thursdays – 8am (Only thru Facebook)

No morning mass if there is a funeral

1st Friday of the month Holy Hour (No mass) - 6:30pm

ESPAÑOL

Sábado (Vigilia) – 7pm

Domingo – 12pm

Miércoles, Jueves – 6:30pm (Solamente en Facebook)

1^{er} Viernes del mes Hora Santa (No Misa) - 6:30pm

READINGS-LECTURAS / INTENTIONS-INTENCIONES

- ❖ **SATURDAY/SABADO, 28 NOVEMBER 2020 (VIGIL MASS/MISA DE VIGILIA), Intentions: 5pm- For all the Parishioners of Saint Michael the Archangel; 7pm- Timoteo y Maria Gonzalez++**
- ❖ **SUNDAY/DOMINGO, 29 NOVEMBER 2020; IS 63:16B-17, 19B; 64:2-7, PS PS 80:2-3, 15-16, 18-19, 1 COR 1:3-9, MK 13:33-37, Intentions: 9:45am- Mary Catherine+, Richard and Rafael Solis++, 12pm- Por los Feligreses de San Miguel Arcangel**
- ❖ **MONDAY/LUNES, 30 NOVEMBER 2020; ROM 10:9-18, PS 19:8, 9, 10, 11, MT 4:18-22, Feast of Saint Andrew, Apostle – No Mass / No Misa**
- ❖ **TUESDAY/MARTES, 1 DECEMBER 2020; IS 11:1-10, PS 72:1-2, 7-8, 12-13, 17, LK 10:21-24, - No Mass / No Misa**
- ❖ **WEDNESDAY/MIERCOLES, 2 DECEMBER 2020; IS 25:6-10A, PS 23:1-3A, 3B-4, 5, 6, MT 15:29-37, Intentions: 8am- For All the Faithful Departed+, 6:30pm- Por Todos los Fieles Difuntos+**
- ❖ **THURSDAY/JUEVES, 3 DECEMBER 2020; IS 26:1-6, PS 118:1 AND 8-9, 19-21, 25-27A, MT 7:21, 24-27, Saint Francis Xavier, Priest, Intentions: 8 am- For All the Faithful Departed+, 6:30pm- Por Todos los Fieles Difuntos+**
- ❖ **FRIDAY/VIERNES, 4 DECEMBER 2020; IS 29:17-24, PS 27:1, 4, 13-14, MT 9:27-31, Saint John of Damascus, Priest, Religious, Doctor of the Church - No Mass / No Misa**
- ❖ **SATURDAY/SABADO, 5 DECEMBER 2020; IS 30:19-21, 23-26, PS 147:1-2, 3-4, 5-6, MT 9:35-10:1, 5A, 6-8, Intentions: 5pm- Mrs. Charlotte Paull+, Rose Oberg+, 7pm- Doris Goga+**

Sunday's Reflection: Today's Gospel invites us to "Be Vigilant at all times and stay awake, because you do not know the day when your Master is coming." How can we be vigilant, stay awake, and be prepared? This is possible only through our prayers and penance and by sharing our blessings with others. Our every act of kindness and love and every act of self-sacrifice for others is a small step in welcoming Jesus into our midst. As we enter the Advent season let us walk from darkness to light, from hopelessness to hope, and from hatred to love.

Reflexión dominical: El Evangelio de hoy nos invita a "Ser Vigilantes en todo momento y permanecer despiertos, porque no se saben el día en que el Maestro regresará." ¿Cómo podemos estar atentos, permanecer despiertos y estar preparados? Esto sólo es posible a través de nuestras oraciones y penitencia y compartiendo nuestras bendiciones con los demás. Cada acto de bondad y amor y todo acto de sacrificio por los demás es un pequeño paso para acoger a Jesús en medio de nosotros. Al entrar en la temporada de Adviento caminemos de la oscuridad a la luz, de la desesperanza a la esperanza, y del odio al amor.



Pray for the Sick/Oremos por los enfermos

Carol McKalik; Charlie Martin; Rafael, María, Rosita; Buddy Bell; Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; Julio López; José Charon; Irving Rodriguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesus; Thomas Kazanowski; Carol Herbst; Terry Nuhn; León & Teresa Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Celia Caraballo; Esther Gonzalez; Sally Dollard; Andrés Santiago; Ana M. Borrero; Ada Perez; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Santiago Sánchez; Deacon Fred Simon; Esteban Cuadrado; Catherine Griffins; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando Garcia, Fr. Dennis O'Grady and for all the sick / por todos los enfermos

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) Rito de Iniciación Cristiana para Adulto (RICA)

Interested in becoming Catholic? Are you in need of a sacrament? You may register at the parish in person or online in the parish website or call the Parish Office.

¿Está interesado en hacerse católico? ¿Necesita algún sacramento? Por favor llame a la Oficina Parroquial para registrarse o en línea en la página de a web parroquial.

Couple to Couple League for fertility planning offers online training in English or Spanish. Please visit <https://ccli.org/>

Liga de Pareja a Pareja para la planificación de la fertilidad ofrece formación en línea en inglés o español. Por favor visite <https://ligadepareja.org/>

December 2020 - Jesuit Retreat Center Programs & Retreats
Jesuit Retreat Center, 5629 State Rd, Parma, OH 44134

- **December Morning Prayer for Women** led by Sr. Mary Ann Flannery, Monday, December 14 from 9:30am - 11:00am. Just bring your Bible, coffee and pastry included. **Cost: \$10**
- **New Year's Eve Retreat**, Thursday, December 31, 5:30pm - Friday, January 1, 11:00am. The evening will begin with dinner at 5:30 pm and will conclude at 11:00 am the next morning. Fr. Jim Shea, SJ will offer insights for reflection based on the tradition of the Spiritual Exercises of St. Ignatius Loyola. The retreat includes Mass, as well as opportunities for personal prayer and spiritual conversation. **Cost: \$95**



To celebrate the great community of Catholics in Northeast Ohio, the Catholic Community Foundation is once again hosting **#weGiveCatholic**, on **Tuesday, Dec. 1, 2020**, also known as **"Giving Tuesday"**, a global day of giving. A total of 235 Catholic parishes, schools, ministries, Catholic Charities sites/programs, and other Catholic organizations affiliated with the Diocese of Cleveland will be accepting donation on www.wegivecatholic.org/ during a 24-hour period. **Thank you for your support to Giving Catholic on Giving Tuesday!**

SACRAMENTS/SACRAMENTOS

BAPTISM/ BAUTISMO

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The workshops will be offer on Feb. 7, 2021, May 2, 2021, Aug. 1, 2021, and Nov. 14, 2021 at 2pm. **Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.**
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá en Febrero 7, 2021, Mayo 2, 2021, Agosto 1, 2021 y Noviembre 2021 a las 2pm. **Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.**

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN NINE MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE NUEVE MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

FIRST COMMUNION/PRIMERA COMUNION Y CONFIRMATION/CONFIRMACION

For children please contact the Parish School of Religion (PSR). For adults, please contact the RCIA team.

Para niños, por favor contactar la escuela de religión parroquial (PSR). Para los adultos, por favor contactar al grupo de RICA.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Please keep us informed of the sick and shut ins. Favor, manténganos informados de los enfermos y los aislados.

COMMUNION CALLS &
LLEVAR COMUNION AL ENFERMO

CONFESSIONS /CONFESIONES

Saturdays from 3:30PM to 4:30PM in the Church.

- ❖ Please remember to wear your masks and keep social distancing.

Sábados desde 3:30PM a 4:30PM en la Iglesia.

- ❖ Por favor, recuerde usar sus mascarillas y mantener el distanciamiento social.

The weekly TV Mass from the Cathedral of St. John the Evangelist will start on Sunday Nov. 22, at 10 a.m. on WUAB Channel 43.

La misa semanal televisada desde la Catedral de San Juan Evangelista comenzará el Domingo 22 de noviembre, a las 10 a.m. en WUAB Canal 43.

ST. MICHAEL'S UPCOMING EVENTS (EVENTOS FUTUROS EN SAN MIGUEL)

- ❖ Join us December 12th at 5am to sing "**Las Mañanitas**" during the feast of Our Lady of Guadalupe, patroness of the Americas. **(Este evento esta cancelado debido al incremento de casos del COVID-19)**
- ❖ The Posada will be held December 18 at 7pm in St. Michael. **(Este evento esta cancelado debido al incremento de casos del COVID-19)**
- ❖ Acompáñenos el 12 de diciembre a las 5 de la mañana para cantar "**Las Mañanitas**" durante la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe, patrona de las Américas. **(This event is cancelled due to the increase of COVID-19 cases)**
- ❖ La posada se llevará a cabo Diciembre 18 a las 7pm en San Miguel. **(This event is cancelled due to the increase of COVID-19 cases)**



It is that time of the year parishioners of St. Michael, Holy Name Society is hosting our **Giving Tree!** The Christmas tree with tags will be placed at the parish the day after Thanksgiving to provide a gift to children who might not have anything for Christmas. In leu of the COVID-19, we are asking for gift cards to give out instead of actual presents. Please contact Randy & Mary Ann at 216-414-2744 or 216-682-8219 if you have any questions. **Thank you to your support and generosity, last year we gave gifts to 130 kids.**

¡Hola feligreses de San Miguel, la Sociedad del Santo Nombre estará auspiciando nuevamente este año nuestro árbol de donación! El árbol de Navidad con etiquetas se colocará en la parroquia el día después del Día de Acción de Gracias. Le pedimos a todos los que puedan cooperar que nos ayuden a proporcionar regalos a niños(as) que no tienen nada que recibir durante la Navidad. Debido a COVID-19, estamos pidiendo tarjetas de regalo "Gift Card". Si tiene alguna pregunta o necesita más información. Por favor comuníquese con Randy & Mary Ann al 216-414-2744 o 216-682-8219. **Gracias por su apoyo y generosidad, el año pasado le proveímos regalos a 130 niños.**



The Advent wreath made of evergreens remind us of the everlasting life promised to us by the gift of Jesus Christ, who came among us to save us from sin and death. The purple candles symbolize the prayers, penances, preparatory sacrifices, and goods works undertaken by each one of us.

La corona de Adviento hecha de ramas con hojas perennes nos recuerda la vida eterna prometida por la llegada de Jesucristo, que vino entre nosotros para salvarnos del pecado y la muerte. Las velas púrpuras simbolizan las oraciones, penitencias, sacrificios preparatorios y obras de caridad emprendidas por cada uno de nosotros.

Primer Domingo de Adviento

Financial Support/Apoyo Financiero

COLLECTIONS: Nov 21st & Nov 22nd, 2020 COLECTAS

Mass Time (Hora)	Collection Colecta	Attendance Asistencia
5PM	\$ 378.00	15 People
7PM	\$ 340.00	40 People
9:45AM	\$ 476.00	68 People
12PM	\$ 685.03	128 People
TOTAL \$ 1,879.03		251 People
UTILITIES: \$ 293.88		MAIL-INS: \$ 750.00

RESTORATION: \$ 41.00

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!
GRACIAS POR SU APOYO!**

UPCOMING EVENTS AROUND THE DIOCESE OF CELVELAND

- **Daughters of St. Paul Virtual Christmas Concert** Thursday, December 3 from 8:00pm - 9:00pm. The free virtual concert will be streamed on www.youtube.com/c/DaughtersofStPaul
- The Institute of Catholic Studies at John Carroll University invites you to hear the lecture: "**Troubling Times for Catholic Universities: Lessons from Fr. Theodore Hesburgh,**" given by Edward P. Hahnenberg, Ph.D. This lecture will be held via Zoom on Thursday, December 3, 2020, at 7:30 pm. The link for this lecture is: <https://johncarrolluniversity.zoom.us/j/93999342426>
- Webinar, **El Evento Guadalupano** (en Español) por el Dr. Antonio Medina y Misael Mayorga. El Sábado, Diciembre 5 de 7:00pm a 8:30pm. ZOOM: Meeting ID: 893 9605 9121 <https://us02web.zoom.us/j/89396059121>
- **Advent Lessons and Carols** under the direction of Edward J. Kaczuk, Ph.D., music director of the Borromeo Seminary & Saint Mary Seminary. You are cordially invited to join us ONLINE on Sunday, December 6 from 7:30pm - 9:00pm
- Webinar, **The Guadalupe Event** (in English) Saturday, December 12 from 7:00pm - 8:30pm. Presenters: Miguel Chavez and Dr. Antonio Medina-Rivera. ZOOM: Meeting ID: 940 5270 6981 <https://walsh.zoom.us/j/94052706981>
- **Christmas Eve Mass with Bishop Malesic.** Thursday, December 24 from 4:00pm - 5:30pm. Please visit Catholic Diocese of Cleveland website to watch the Mass live stream. The broadcast starts at 3:58pm.

Western Reserve Grief Services is a grief support program that provides services throughout Northern Ohio. We offer in person support to anyone who has experienced a loss due to death. For more information, please contact us at: 216-486-6838. For virtual groups, please email thebereavementcenter@hospicewr.org

Western Reserve Grief Services es un programa de apoyo por razones de duelo que proporciona servicios en todo el norte de Ohio. Ofrecemos ayuda a persona que haya experimentado una pérdida debido a la muerte. Para obtener más información, póngase en contacto con nosotros al: 216-486-6838. Para grupos virtuales, envíe un correo electrónico thebereavementcenter@hospicewr.org



Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue ♦ Cleveland, OH 44111

Margarita Claudio – Hispanic Liaison

When You Need Us, We'll Be There.



*Serving our communities
with five locations*

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300



Federated Auto Parts

1440 E 55th St,
Cleveland, OH 44103
(216) 391-4450



Movimiento Juan
XXIII

**Retiro
Parroquiales
Amor – Entrega –
Sacrificio**

Reuniones los Miércoles a las
7pm en el cuarto de Asamblea

**Comunicarse con Pablo
Molina al 216-325-2108**

**All weather builders &
remodeling LLC**

Licensed – Bonded – Insured
Commercial – Residential
General contractor
for all improvement needs
3181 West 139th St
Cleveland, Ohio 44111
(440) 258-8639

allweatherbuilders_remodeling@yahoo.com
Pedro Fuentes- President

JM Flooring

7511 W. 130th Street Parma
Ohio 44130
216-647-9608

Contact: Jason Martinez
Installation of Floor
and Carpet
for Commercial Services



**Renovación Católica
Carismática**

Círculos de Oración
Jueves a las 6:30pm
Cuarto de Asamblea

**Alabanzas, Enseñanzas y
Oración de Intercesión**

**Información:
Pedro Fuentes al 440-258-
8639**



Tremont Massage

Therapy & Wellness

20525 Center Ridge Road, Rocky River,
OH 44116, 216-323-6597

The Catholic Church requires the following of Godparents: (Canon #874.1)

- The godparents are to be chosen by the parents or guardians.
- They are to be at least sixteen years of age. They must be Catholics who have already been baptized, Confirmed, and have received the holy Eucharist.
- They should be leading a life in harmony with the faith, i.e., practicing Catholics (attending Mass), if married, in a valid Catholic Marriage, etc.
- They may not be the father or mother of the one to be baptized.
- You may choose one or two godparents. If you choose two, one must be male and the other female. The godparents must have the qualifications for and intention of carrying out this duty.
- Non-Catholic Witness (Canon #874.2) A baptized person belonging to a non-Catholic ecclesial (church) community may be admitted as a witness to baptism but only along with a Catholic Godparent. This person is not formally called a Godparent but will be referred to as a Christian Witness.

La Iglesia Católica requiere lo siguiente de los padrinos: (Canon #874.1)

- Los padrinos deben ser elegidos por los padres o guardián legal.
- Deben tener al menos dieciséis años de edad. Deben ser católicos que ya han sido bautizados, confirmados y han recibido la santa Eucaristía.
- Deben llevar una vida en armonía con la fe, es decir, asistir a misa, si están casados, en un matrimonio católico válido, etc.
- Que no sean el padre o la madre de quien se bautiza.
- Puedes elegir uno o dos padrinos. Si eliges dos, uno debe ser hombre y la otra mujer. Los padrinos deben tener las calificaciones y la intención de cumplir con el deber de ayudar a los padres a educar el/la niño(a) en la fe.
- Testigo no católico (Canon #874.2) Una persona bautizada perteneciente a una comunidad eclesial (iglesia) no católica puede ser admitida como testigo del bautismo, pero sólo junto con un padrino católico. Esta persona no es formalmente llamada Padrino, sino que será referida como testigo cristiano.

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.smarcangel.formed.org
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and Click Sign up!

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.smarcangel.formed.org
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, presione **Sign up!**

Northeast Ohio Rapid Response Network (NEORRN)
Red de Respuesta Rápida en el Noreste de Ohio

A Rapid Response Subcommittee was formed to collaborate with existing groups to develop a plan of rapid response to help people on the move (immigrants). Would you like to help? Please call 216-374-9440 at the Hispanic Ministry Office, email at volunteerneohiorn@gmail.com or contact Sister Juana Mendez from our parish.

Se formó un Subcomité de Respuesta Rápida para colaborar con los grupos existentes para desarrollar un plan de respuesta rápida para ayudar a las personas en movida (inmigrantes). ¿Quiere ayudar? Por favor llamar a la oficina del Ministerio Hispano al 216-374-9440, por correo electrónico volunteerneohiorn@gmail.com o contacte a la Hermana Juana Méndez de nuestra parroquia